

Das Wasser muss zum Springen tief genug und frei sein. Der Hinweis „Nicht vom Beckenrand springen“ muss immer beachtet werden!

The water must be deep enough and free to jump. Pay attention to the note „Don't jump from the edge of the pool“!

Su yeterince derin ve sıçramak için serbest olmalıdır. „Havuz kenarından atlamayın“ notuna daima uyulmalıdır!

قبل القفز يجب التأكد من أن تكون المياه عميقة بما يكفي وخالية من السياحين . يجب عدم القفز من حافة المسبح



Das Fotografieren und Filmen ist ohne besonderer Genehmigung nicht gestattet.

Photographing and filming is not permitted without special permissions.

Özel izin alınmadan fotoğraf ve filme izin verilmez.

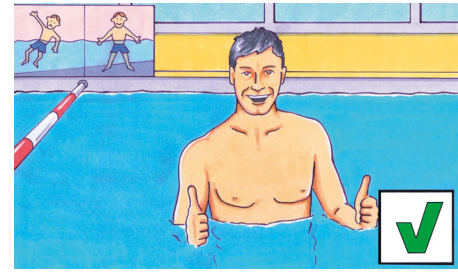
. لا يسمح بالتصوير إلا بإذن خاص

**Rauchen** nur in ausgewiesenen Bereichen!

**Smoking** only in identified areas.

Sadece belirlenmiş alanlarda sigara içilir!

!التدخين فقط في المناطق المخصصة



Erwachsene Nichtschwimmer dürfen nur den Nichtschwimmerbereich nutzen und bis zum Bauch ins Wasser gehen. Kinder unter 18 Jahren dürfen nur in Begleitung eines Erwachsenen schwimmen oder müssen das Jugendschwimmabzeichen Bronze ausweisen.

Adult non-swimmers may only use the non-swimmer area and go into the water up to the belly. Children under the age of 18 years of age may only enter the pool accompanied by an adult or identify the swimming badge bronze.

Yetişkin olmayan yüzücüler sadece bunu yapabilir Yüzücü olmayan alanı kullanın suyun göbeğine git. 18 yaşın altındaki çocukların sadece bir yetişkin eşliğinde veya bronz yüzme rozetine sahip olmaları durumunda yüzmelerine izin verilir.

يُسمح لغير البالغين بالسياحين بالقيام بذلك فقط استخدام منطقة غير سباح وما فوق

أذهب إلى البطن في الماء. لا يُسمح للأطفال دون سن ١٨ عامًا بالسباحة إلا إذا كانوا برفقة شخص بالغ أو اضطروا إلى إظهار شارة السباحة البرونزية للشباب.

Mit freundlicher Unterstützung von:

**swb**

### Ich sag's! – Eine Kampagne der Bremer Bäder

Unser Ziel ist es, dass der Badespaß jedem einzelnen Gast erhalten bleibt. Wir schützen Besucher daher nicht nur vor Badeunfällen, sondern achten auch darauf, dass ihnen niemand zu nahe kommt.

#### Sexuelle Belästigung hat bei uns keinen Platz!

Unsere Schwimmbäder sollen keine Gefahrenorte sein. Der wichtige erste Schritt ist es, sich diesem Thema zu stellen und nicht die Augen zu verschließen.

Mit unserer Kampagne „Ich sag's!“ möchten wir Kindern, aber auch Erwachsenen Mut machen, das Personal in den Bädern anzusprechen, wenn sie sich bedrängt fühlen oder eine ungewöhnliche Situation beobachten.

#### Glotzen und grapschen? Nicht bei uns!

#### Say it! – A campaign of the Bremen Bäder

Our goal is to retain the swimming fun for each and every guest. Therefore, we protect visitors not only from bathing accidents but also ensure their personal space is respected.

#### Sexual harassment has no place with us!

Our swimming pools should not be dangerous. The important first step is to face this issue and not close your eyes.

With our „Say it!“ Campaign, we want to encourage children, as well as adults, to talk to the staff in the baths when they feel pressured or have an unusual situation.

#### Glaring and grab? Not with us!

#### Ben susmuyorum! – Bremer Bäder kampanyası

Amacımız yüzme/banyo deneyiminin bütün misafirlerimiz için eğlenceli kılmaktır. Bu nedenle ziyaretçilerimizi olası kazalardan (kayma, düşme v.s.) korumak ve kişisel alanlarının güvenliğini sağlamaktayız.

#### Cinsel tacize toleransımız yoktur!

„Ben susmuyorum“ adlı kampanyamızla, çocukları ve yetişkinleri baskı altında hissettikleri ya da kendilerini olağandışı bir durumda bulduklarında, oradaki personel ile konuşmaya teşvik ediyoruz. Yüzme havuzlarımız tehlikeli olmamalıdır! Önemli olan bu knuyla yüzleşmek ve göz yummamızdır.

#### Göz ve bedensel taciz? Bizimle değil !

أنا أقول! - حملة مسابح بريمن

هدفنا هو المحافظة على متعة استحمام كل فرد

لهذا السبب نحرص على حماية الزائرين من حوادث السباحة، كما نحرص على عدم السماح لأحد بالاقتراب منهم

لا مكان للتحرش الجنسي عندنا

على أحواض السباحة أن تكون آمنة

الخطوة الأولى تكون بمواجهة المشكلة وعدم غض النظر عنها

أنا أقول

هدفنا من حملة أنا أقول، هو تشجيع الصغار والكبار على إخبار موظفي المسبح عن أي حادث أو

موقف غير اعتيادي يحصل معهم

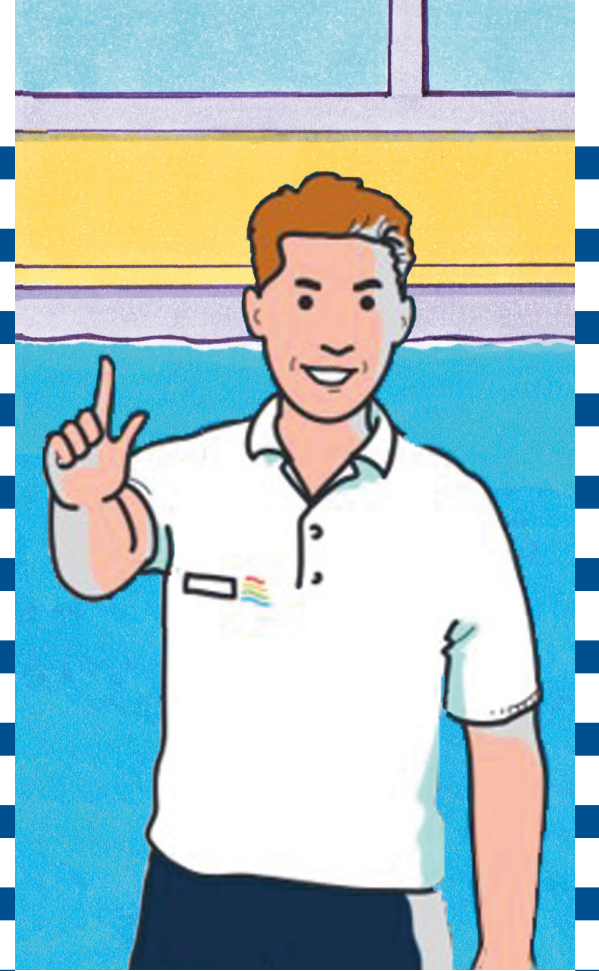
التحديق واللمس؟ ليس عندنا

#### BREMER BÄDER GMBH

Weitere Informationen auf

→ [www.bremer-baeder.de](http://www.bremer-baeder.de)

→ [www.ich-sags.de](http://www.ich-sags.de)



## VERHALTENS- REGELN IM SCHWIMMBAD

www.bremer-baeder.de



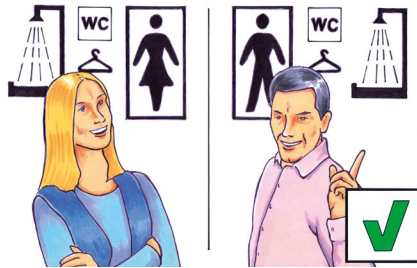


Männer und Frauen arbeiten gleichberechtigt in unserem Team und ihre Anweisungen müssen befolgt werden.

Men and women work on an equal basis and their instructions must be followed (at all times).

Erkekler ve kadınlar eşit olarak takımımızda çalışırlar ve talimatları takip edilmelidir.

أهمیة الرجال والنساء في عملنا متساوية، وعلى الجميع اتباع تعليماتهم

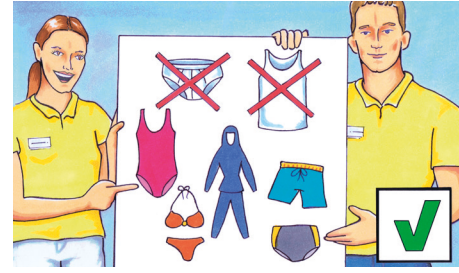


Männer und Frauen nutzen getrennte Umkleiden, Duschen und WCs.

Men and women use separate changing rooms, showers and toilets.

Erkekler ve kadınlar ayrı soyunma odaları, duşlar ve tuvaletler kullanırlar.

عُرف تغيير الملابس والاستحمام والمراحيض منفصلة للرجال وللنساء



Straßenkleidung ist im Schwimmbad nicht erlaubt, sondern nur Badebekleidung (Badehose, Badeanzug, Bikini, Burkini) aus entsprechendem Material.

Wear a swimmit (swimsuit, swimsuit, bikini, burkini) made of appropriate material.

Yüzme havuzunda sokak kıyafetlerine izin verilmemektedir, sadece uygun malzemeden yapılmış mayo (mayo, bikini, burkini).

يُسمح فقط بارتداء ملابس السباحة (بيكيني و بوركيني) المصنوعة من القماش المناسب



Vor Betreten des Schwimmbeckens gründlich mit Duschgel waschen.

Wash thoroughly with shower gel before entering the swimming pool.

Yüzme havuzuna girmeden önce duş jeli ile iyice yıkayınız.

اغتسل جيّدًا بجيل الاستحمام قبل النزول الى حوض السباحة

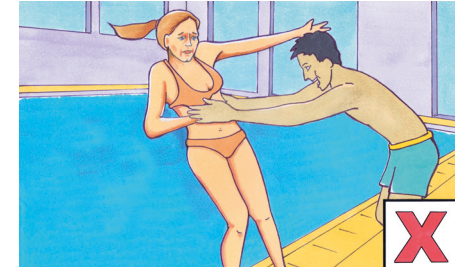


Kinder, die nicht schwimmen können, müssen im Wasser Schwimmhilfen tragen. Die Begleitpersonen müssen Schwimmer sein und die Kinder beaufsichtigen. Eltern haften für Ihre Kinder!

Children who can not swim must wear swimming aids in the pool. The escorts must be swimmers and supervise the children. Parents are liable for their kids!

Yüzemeyen çocuklar, suda yüzme yardımcıları giymelidir. Eskort yüzücüler olmalı ve çocukları denetlemeli. Ebeveynler çocuklarından sorumludur!

يجب على الأطفال الذين لا يستطيعون السباحة، ارتداء مساعدات السباحة في الماء. يجب على الأشخاص المرافقين والمشرفين على الأطفال ، ان يكونون سباحين . الآباء مسؤولون عن أطفالهم

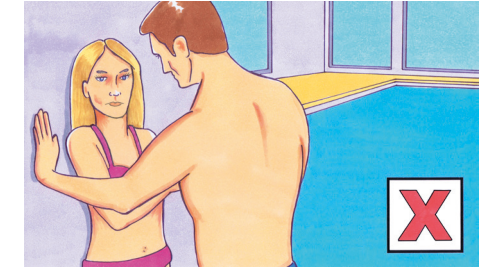


Andere Personen dürfen nicht ins Wasser gestoßen oder untergetaucht werden.

Other people may not be pushed into the water or submerged.

Diğer insanlar suya itilmemeli veya suya batırılmamalıdır.

يُمنع رمي أو دفع الأشخاص الى المياه



Sexuelle Belästigung wird in keiner Form geduldet, egal ob durch Gesten, Äußerungen oder Berührungen. Alle Badegäste sind zu respektieren, unabhängig von ihrer Badebekleidung.

Sexual harassment is not tolerated in any form, whether through gestures, utterances or touch. All bathers are to be respected, regardless of their swimwear.

Cinsel taciz gerek dokunma ile gerek söz ve jest ile hiçbir biçimde tolere edilemez. Mayolarına bakılmaksızın tüm misafirlere saygı gösterilmelidir.

التحرش الجنسي غير مقبول به على الإطلاق وبأي شكل من الأشكال (سواء من خلال الإهانات أو الألفاظ أو اللمس). يجب إحترام كل السباحين بغض النظر عن ملابس السباحة التي يرتدونها



Auf Kinder und ältere Menschen muss besonders Rücksicht genommen werden.

Special attention must be paid to children and the elderly.

Çocuklara ve yaşlılara özel dikkat gösterilmelidir.

يجب إعطاء اهتمام خاص للأطفال وكبار السن